

Model: LT-10

PL| Latarka czołowa LED

EN| LED Headlamp

DE| LED Stirnleuchte



PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie dokonuj samodzielnych napraw.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Do not use the device against its intended use.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not make repairs yourself.

DE| WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie das Gerät nicht bestimmungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Nehmen Sie keine Reparaturen selbst vor.

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony użyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p> <p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p> <p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udziela władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type.</p> <p>Verbrauchte Batterien und/oder Akkumulatoren sollen als separater Abfall betrachtet und in einem einzelnen Behälter entsorgt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren sind an eine Sammel-/Rücknahmestelle für verbrauchte Batterien und Akkumulatoren abzugeben. Informationen über diese Sammel-/Rücknahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder beim Verkäufer dieser Geräte. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben.</p>

DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN			
Moc	Power	Leistung	5W (centralne/ central/ zentral) 3W (boczne/ side/ seitlich)
Źródło światła	Light source	Leuchtmittel	COB LED (centralne/ central/ zentral) XPE LED (boczne/side/ seitlich)
Rodzaj zasilania	Power type	Art der Stromversorgung	wbudowany akumulator litowo-polimerowy build-in lithium-polymer battery Eingebauter Lithium-Polymer-Akku
Pojemność baterii	Battery capacity	Batteriekapazität	1200mAh
Strumień świetlny	Luminous flux	Lichtstrom	COB 350lm/ XPE 100lm
Temperatura barwowa	Color temperature	Farbtemperatur	6000K
Barwa światła (oznaczenie)	Light color (designation)	Lichtfarbe (Bezeichnung)	zimna biel/ cool white/ Kaltweiß
Trwałość L70/B50	Lifespan L70/B50	Lebensdauer L70/B50	30000h
Liczba cykli włączeniowych	Number of switching cycles	Anzahl der Schaltzyklen	10000
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI	Color rendering index Ra/CRI	Farbwiedergabeindex Ra/CRI	80
Ilość trybów świecenia	Number of light modes	Anzahl der Lichtmodi	5
Czas świecenia	Lighting time	Beleuchtungszeit	2,5-8h
Czas ładowania	Charging time	Aufladezeit	2h
Zasięg świecenia	Light range	Leichte Reichweite	≤10m
Wejście USB	USB input	USB-Eingang	USB-C
Stopień ochrony	Ingress protection	Schutzart	IPX4
Materiał	Material	Material	guma/ rubber/ Gummi
Wymiary	Dimensions	Abmessungen	300 x 32 x 20mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	0,064kg

BUDOWA/ CONSTRUCTION/ AUFBAU		
	1. Regulacja obwodu 2. Przycisk zasilania (włącz/wyłącz) 3. Przelącznik czujnika 4. Wskaźnik stanu pracy	5. XPE LED 6. COB LED 7. Wejście USB (typ C) 8. Pasek regulacyjny
	1. Circumference regulation 2. Power button (on/off) 3. Sensor switch 4. Operating mode indicator	5. XPE LED 6. COB LED 7. USB input (type C) 8. Adjustable strap
	1. Einstellung des Kreislaufs 2. Einschalttaste (ein/aus) 3. Sensor-Schalter 4. Betriebsart-Anzeige	5. COB LED 6. XPE LED 7. USB-Eingang (Typ C) 8. Verstellbares Band

PL **Lataarka czołowa LED**
Instrukcja obsługi

CHARAKTERYSTYKA

Lataarka czołowa wyposażona w dwa typy diod: LED COB oraz LED XPE o dużej wydajności. Posiada wbudowany akumulator 1200mAh, ładowany popularnym gniazdem USB-C, co umożliwiła jej ładowanie zwykłą końcówką do telefonu - w domu, biurze czy z ładowarki samochodowej, bez konieczności zabierania z sobą dedykowanego osprzętu. To model czołówki dobrze sprawdzający się dla osób aktywnych, jeżdżących na rowerze lub dla biegaczy. Lataarka wykonana jest z gumy, dlatego też jest odporna na długotrwałe użytkowanie, zabrudzenia i zachłapania (IPX4). Lataarka czołowa generuje strumień świetlny o maksymalnej mocy 350 lumenów i posiada 5 trybów świecenia: COB LED tryb wysoki/niski, XPE LED tryb wysoki/niski, COB LED i XPE LED tryb stroboskopowy. Dzięki wykorzystanym materiałom i elastycznej konstrukcji, proponowany model lataarki daje komfort noszenia i stabilność mocowania, zarówno bezpośrednio na głowie, jak i wtedy, gdy nosimy np. czapkę.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć diody LED COB w trybie wysokim.
- Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby przełączyć diody LED COB na tryb niski.
- Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby włączyć diodę LED XPE w trybie wysokim.
- Naciśnij ponownie przycisk zasilania, aby przełączyć diodę LED XPE na tryb niski.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.
- Tryb stroboskopowy: naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć lataarkę, a następnie przytrzymaj ten sam przycisk przez ok 2-3 sekundy.
- Czujnik ruchu: naciśnij przelącznik czujnika, aby aktywować tryb czujnika ruchu. Od teraz wystarczy wykonać ruch dłonią obok czujnika, aby sterować lataarką.

EN **LED Headlamp**
Operation manual

CHARACTERISTICS

A headlamp equipped with two types of LEDs: COB LEDs and XPE LEDs with high efficiency. It has a built-in 1200mAh rechargeable battery, charged with a popular USB-C socket, allowing it to be charged with a regular phone tip - at home, in the office or from a car charger, without the need to take a dedicated accessory with you. This model works well for active people, cyclists or runners. The headlamp is made of rubber and is therefore resistant to prolonged use, dirt and splashing (IPX4). It generates a maximum light output of 350 lumens and has 5 light modes: COB LED high/low mode, XPE LED high/low mode, COB LED and XPE LED strobe mode. Thanks to the materials used and the flexible design, this model of the headlamp gives comfort of carrying and stability of attachment, both directly on the head and when wearing, for example, a cap.

OPERATION OF DEVICE

- Press the power button to turn on the LED COB in high mode.
- Press the power button again to switch the LED COB to low mode.
- Press the power button again to turn on the LED XPE in high mode.
- Press the power button again to switch the LED XPE to low mode.
- Press the power button to turn off the device.
- Strobe mode: press the power button to turn on the headlamp and then hold the same button for 2-3 seconds.
- Motion sensor: press the sensor switch to activate motion sensor mode. From now on the headlamp can be controlled with hand movements.

DE **LED Stirnleuchte**
Betriebsanleitung

EIGENSCHAFTEN

Eine Stirnleuchte, die mit zwei Arten von LEDs ausgestattet ist: COB-LEDs und XPE-LEDs mit hoher Effizienz. Sie verfügt über einen eingebauten 1200mAh-Akku, der über eine gängige USB-C-Buchse aufgeladen wird, so dass sie mit einem normalen Telefonanschluss aufgeladen werden kann - zu Hause, im Büro oder über ein Autoladegerät, ohne dass Sie ein spezielles Zubehör mitnehmen müssen. Dieses Modell eignet sich gut für aktive Menschen, Radfahrer oder Läufer. Die Stirnleuchte besteht aus Gummi und ist daher widerstandsfähig gegen längeren Gebrauch, Schmutz und Spritzwasser (IPX4). Sie erzeugt eine maximale Lichtleistung von 350 Lux und verfügt über 5 Leuchtmodi: COB-LED-Hoch/Tief-Modus, XPE-LED-Hoch/Tief-Modus, COB-LED- und XPE-LED-Stroboskop-Modus. Dank der verwendeten Materialien und des flexiblen Designs bietet dieses Stirnleuchtenmodell einen hohen Tragekomfort und eine stabile Befestigung, sowohl direkt auf dem Kopf als auch beim Tragen von beispielsweise einer Mütze.

BETRIEB

- Drücken Sie die Einschalttaste, um die LED COB im hohen Modus einzuschalten.
- Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die LED COB in den niedrigen Modus zu schalten.
- Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die LED XPE im hohen Modus einzuschalten.
- Drücken Sie die Einschalttaste erneut, um die LED XPE in den niedrigen Modus zu schalten.
- Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät auszuschalten.
- Stroboskop-Modus: Drücken Sie die Einschalttaste, um die Stirnleuchte einzuschalten, und halten Sie dann dieselbe Taste für 2-3 Sekunden gedrückt.
- Bewegungssensor: Drücken Sie den Sensorschalter, um den Bewegungssensormodus zu aktivieren. Von nun an kann der Scheinwerfer mit Handbewegungen gesteuert werden.